
Q. 2. Write a précis of the following passage and also suggest a suitable title:

(20)

Manto was a victim of some kind of social ambivalence that converged on self-righteousness, hypocrisy, and mental obtuseness. His detractors branded him as vulgar and obscene and implicated him into a long-drawn legal battle questioning the moral validity of his writings. Without being deterred by their negative tactics, he remained firm in his commitment to exploring the stark realities of life offensive to the conservative taste of some self-styled purists. In the line of Freud, he sought to unravel the mysteries of sex not in an abstract, non-earthly manner but in a palpable, fleshy permutation signifying his deep concern for the socially disabled and depressed classes of society, like petty wage-earners, pimps, and prostitutes.

For Manto, man is neither an angel nor a devil, but a mix of both. His middle and lower middle class characters think, feel and act like human beings. Without feigning virtuosity, he was able to strike a rapport with his readers on some of the most vital socio-moral issues concerning them. As a realist, he was fully conscious of the yawning gap between appearance and reality; in fact, nothing vexed him more than a demonstrable duality in human behaviour at different levels of the social hierarchy. He had an unjaundiced view of man's faults and follies. As a literary artist, he treated vulgarity discreetly --- without ever sounding vulgar in the process. Like Joyce, Lawrence, and Caldwell, in Manto's work too, men and women of the age find their own restlessness accurately mirrored. And like them, Manto was also 'raised above his own self by his sombre enthusiasm'.

Q. 7. Translate the following into English by keeping in view figurative/idiomatic expressions. (10)

پاکستان، افغانستان میں امن کے لیے پُر عزم ہے کیونکہ افغانستان میں امن، پاکستان کے لیے انتہائی اہم ہے۔ جدیدی تناظر میں دیکھا جائے تو پاکستان اور افغانستان پڑوسی اور اسلامی ملک ہونے کے ناتے جدیدی، ثقافتی، لسانی رشتوں میں جڑے ہوئے ہیں۔ یہ رشتے ٹوٹتے ہیں، دونوں کا انحصار ایک دوسرے پر ہے اور دونوں الگ الگ رہ بھی نہیں سکتے۔ پاکستان کا موقف روز اول سے یہی رہا ہے کہ افغان مسئلے کا سیاسی حل نکالا جائے۔ اس موقف کی حمایت چین بھی کرتا ہے۔ اس ضمن میں چین نے کہا ہے کہ افغان تنازع کا افغان قیادت میں ہونے والے امن مذاکرات سے ہی حل ممکن ہے۔ پاکستان اور چین اسٹیبلشمنٹ

داری کے لیے افغان تنازع کو مذاکرات کے ذریعے حل کرنے میں اپنا کردار ادا کریں گے۔

① Manto's writings exposed
Title:- Society's contradictions / unrest /
dark realities.

Manto on being a victim of society's

contradictions, questioned moral concerns and dishonest attitudes of so called posists. And despite them calling his writings vulgar, he continued on exposing the reality of the society. Manto discussed the double standards of human behaviour in an unprejudiced and refined manner. His readers became a fan of his writings on socio-moral issues.

According to Manto, man is a mixture of good and evil. His concern for the lower class of society was evident. People could relate their fidgetiness to Manto's writings, and like other great writers, he became bigger than himself.

* Passage word count: 269.

* Preci word count: 101.

* Translation of 2019 *

پاکستان افغانستان میں امن کے لیے
حل کرنے میں اپنا کردار ادا کریں گے۔

Pakistan is determined to secure peace in Afghanistan because peace in Afghanistan is extremely important for Pakistan. If looked at from historical perspective, Pakistan and Afghanistan are bound up with historical, cultural and linguistic relations. These relations are absolute. Both countries depend on each other and

neither can one without the other. From day one, Pakistan's stance has been on finding a political solution to the Afghan problem. Even China supports this view. China has said in this context that Afghan problem can only be resolved through negotiations between Afghanistan and Pakistan involving Afghan issue.